

● (8.10 p.m.)

L'hon. M. Starr: Faites l'appel nominal, monsieur l'Orateur.

L'hon. M. Sharp: Je pense que l'honorable représentant n'a pas saisi.

L'hon. M. Starr: Règlement, je vous prie. Monsieur l'Orateur, je vous prie de faire l'appel nominal.

M. l'Orateur suppléant: L'honorable représentant adresse-t-il ses remarques à la présidence?

L'hon. M. Starr: Votre Honneur a déclaré que nous étions à l'étape de la troisième lecture et nous voudrions que vous procédiez à l'appel nominal. Je voudrais que le greffier s'assoie.

M. l'Orateur suppléant: Dois-je mettre la motion aux voix, ainsi que l'a proposé le ministre des Finances?

L'hon. M. Starr: C'est cela. Oui.

L'hon. M. Robichaud: Monsieur l'Orateur...

L'hon. M. Starr: J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. Votre Honneur a déclaré que nous en étions à la troisième lecture et nous avons demandé que vous fassiez l'appel nominal. Procédons maintenant, et ne reculons pas.

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre. J'ai mis aux voix la motion du ministre des Finances proposant la troisième lecture.

Une voix: Mais elle n'a pas été appuyée. (*Exclamations*)

L'hon. M. MacEachen: J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. Techniquement, le ministre des Finances n'a pas proposé la troisième lecture du bill, et la motion n'a pas été appuyée.

Une voix: Elle l'a été.

L'hon. M. MacEachen: Je vous ferai respectueusement observer qu'elle n'a pas été appuyée.

L'hon. M. Starr: Que tente de faire le ministre?

L'hon. M. Sharp: Rien.

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre, s'il vous plaît. Le ministre des Finances ne veut-il plus que le bill soit lu pour la troisième fois?

Une voix: A la prochaine séance de la Chambre.

L'hon. M. Sharp: Non, non.

Des voix: Quelle honte.

L'hon. M. Churchill: A propos du Règlement, monsieur l'Orateur. Vous avez demandé à la Chambre si le bill sera lu pour la troisième fois maintenant, et la Chambre a répondu oui. Ceci place la question dans la catégorie où Votre Honneur doit présenter la motion et vous alliez le faire. Il s'ensuit automatiquement que le ministre des Finances, qui a proposé le bill, a demandé ou a proposé la troisième lecture et je ne vois pas comment il peut y avoir rétractation.

Votre Honneur a précisément demandé à la Chambre si le bill devait être lu pour la troisième fois, et la Chambre a dit oui. Votre Honneur devrait suivre les instructions de la Chambre. L'Orateur exécute toujours les instructions de la Chambre; c'est l'usage. Votre Honneur sait ce que la Chambre lui a ordonné de faire et nous devrions passer à la troisième lecture.

L'hon. M. Robichaud: Monsieur l'Orateur, j'étais assis à côté du ministre des Finances... (*Exclamations*)... et lorsque vous avez dit que le ministre des Finances proposait la troisième lecture du bill, le ministre des Finances, de son siège à la Chambre, a dit non.

L'hon. M. Starr: Le ministre se trompe sûrement, car les choses ne se sont pas passées ainsi.

L'hon. M. Sharp: Monsieur l'Orateur, je n'ai pas d'objection à la troisième lecture. Je n'ai pas présenté la motion et si Votre Honneur s'est mépris, je le regrette. J'essayais de capter votre regard. Si la Chambre le désire, je suis parfaitement d'accord sur la troisième lecture.

L'hon. M. Starr: Alors pourquoi le ministre essaie-t-il de bloquer le Parlement?

M. l'Orateur suppléant: Peut-être la Chambre m'accordera-t-elle le temps de mettre les choses au point. Quand j'ai demandé si la Chambre consentait à la troisième lecture, j'ai cru qu'il n'y avait aucune objection.

L'hon. M. Starr: En effet.

M. l'Orateur suppléant: J'ai alors proposé de mettre la motion aux voix. Entre-temps, on a soulevé une objection quant à la troisième lecture. S'il y a eu objection, je présente mes excuses, car je ne l'ai pas entendue.

L'hon. M. Starr: Plaît-il à votre Honneur de faire l'appel nominal?

M. l'Orateur suppléant: La Chambre consent-elle à la mise aux voix de la motion tendant à la troisième lecture?

L'hon. M. Starr: Oui.